



# Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

ਸ਼ੇਅਰੀ / Les sentiments

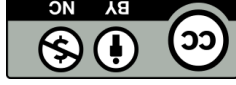
Written by: Clare Verbeek, Themban! Dladla,

Zanele Buthelezi

Illustrated by: Kathy Arbuckle

Translated by: (pa) Anu Gill, (fr) Alexandra Danahy

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial 3.0 International License. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/>



ਸ਼ੇਅਰੀ

Les sentiments



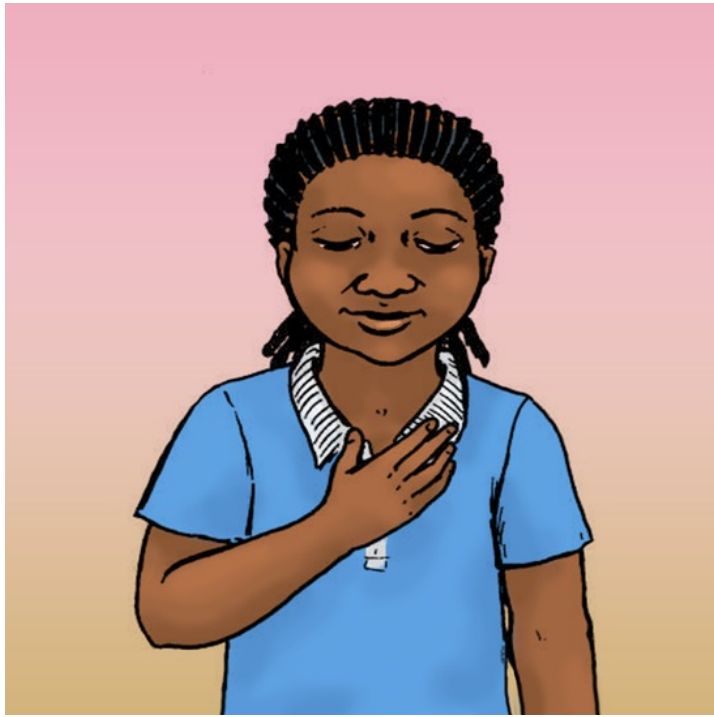
✎ Clare Verbeek, Themban! Dladla, Zanele Buthelezi

👤 Kathy Arbuckle

📧 Anu Gill

🗨️ Punjabi / French

📖 Level 1



ਮੇਰਾ ਦਿਲ ਬਹੁਤ ਕੁਝ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦਾ ਹੈ।

...

Mon cœur ressent beaucoup de choses.

Je me sens aimée quand ma mère me donne un câlin.

...

ਮੈਂ ਫਿਯਾਦ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦੀ ਹਾਂ ਜਦ ਮੇਰੀ ਮਾਂ ਮੈਂ ਨੂੰ ਸੁੱਕੀ ਯਾਉਂਦੀ ਹੈ।



Je suis contente quand ma grand-mère nous raconte des histoires le soir.

...

ਮੈਂ ਖੁਸ਼ੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜਦ ਮੇਰੀ ਸਾਮਾ ਨੂੰ ਸਾਡੀ ਕਹਾਣੀਆਂ ਸੁਣਾਉਂਦੀ ਹੈ।





ਮੈਂ ਭੋਲੀ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦੀ ਹਾਂ ਜਦ ਮੈਂ ਆਪਣੀ ਸਹੇਲੀ ਦੇ ਨਾਲ ਖੇਡਦੀ ਹਾਂ।

...

Je me sens comique quand je joue avec mon amie.



ਮੈਨੂੰ ਬੁਰਾ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਜਦ ਮੇਰੇ ਪਿਤਾ ਜੀ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਉਹਨਾਂ ਕੋਲ ਪੈਸੇ ਨਹੀਂ ਹਨ।

...

Je me sens mal quand mon père dit qu'il n'a pas d'argent.